

**6. Schweizerische Fachtagung  
über die Sterilisation**



Schweizerische Gesellschaft für Sterilgutversorgung  
Société Suisse de Stérilisation Hospitalière  
Società Svizzera di Sterilizzazione Ospedaliera

$$F_0 = n \times D$$

STERI



**« Das Schönste am Problem  
ist die Lösung »**

**Freiburg, 9. – 10. Juni 2010**

# >> Einleitung

Antoine de Saint Exupery hat einmal gesagt: *Im Leben gibt es keine Lösungen. Nur Kräfte, die in Bewegung sind. Man muss sie erzeugen und die Lösungen werden folgen.*

Die Wiederaufbereitung steriler Medizinprodukte unterliegt den Grundsätzen der Qualitätssicherung: Verantwortung, Aus- und Weiterbildung, Protokolle, Aufzeichnungen, Validierungen und Risikoanalysen.

Der Soziologe Daniel Bell unterteilt unsere kognitive Gesellschaft in drei Dimensionen: Daten, Information und Wissen. Das ist der rote Faden, der sich durch unsere zwei Tage ziehen wird.

Das Wissen ermöglicht es uns, den Ansprüchen der Guten Praxis gerecht zu werden und grenzt unseren beruflichen Geltungsbereich ein.

Und doch sehen wir uns täglich mit unterschiedlichen Problemen konfrontiert, die verschiedenartiger Lösungen und zahlreicher Ressourcen bedürfen. Wir nutzen dabei unsere Kompetenzen für die Erarbeitung von Korrektur- oder Präventionsmassnahmen.

Die 6. Nationalen Fachtage über die Sterilisation laden Redner dazu ein, über eigene praktische Erfahrungen zu berichten und Teilnehmer, diese Diskussionen mit persönlichen Inputs zu bereichern.

Wie bringt man die in den Leitfäden beschriebenen technischen Anforderungen mit der täglichen Arbeit in Einklang? Wie können Innovationen eingeführt werden, ohne genormte Abläufe ins Wanken zu bringen? Wie kann man sich anpassen, ohne die erlernten Grundlagen der eigenen Ausbildung hinterfragen zu wollen? Wie gewinnt man das Vertrauen der Anderen? Wie analysiert man eine Situation ohne objektive Datensammlung oder Diagnosestellung?

Das Auftreten eines *Problems* ist immer eine kreative Zerstörung, die häufig zu einer Neuverteilung von Rollen und Verantwortlichkeiten führt.

Gemäss Jean-Paul Sartre *gründeten sich Handlungen in der Vergangenheit niemals nur auf die Wahl zwischen objektiven Informationen, sondern bestachen immer durch das Erarbeiten neuer Lösungen anhand einer gegebenen Situation (A.d.Ü: freie Übersetzung).* Wie restrukturiert man eine ZSVA? Wie stillt man Bedürfnisse spezifischer Kunden? Wie fördert man die tägliche Arbeit der Mitarbeiter? Wie können bestimmte spezifische Medizinprodukte verlässlich und exakt wiederaufbereitet werden?

Geselligkeit, Austausch, Betreuung, Zuhören, Kollegialität, Offenheit: Werfen diese 6. Nationalen Fachtage ein Problem auf?

Auf jeden Fall kann ich Ihnen eine Lösung bieten: Kommen Sie möglichst zahlreich und widmen Sie sich dem Wissen anderer oder gar Ihr Wissen den anderen, wer weiss?

Albert Einstein wies schon darauf hin: *Probleme kann man niemals mit derselben Denkweise lösen, durch die sie entstanden sind...* Ich greife deshalb nur zu gern das Credo unseres lieben SGSV-Präsidenten Frédy Cavin auf, das auch dem Präsidenten der WFHSS Wim Renders am Herzen liegt: *An die Arbeit, liebe Kollegen*, und lade alle Redner zu einem Evidence-Based-Practice-Ansatz ein.

Selbstverständlich gilt mein Dank auch den treuen Sponsoren, die für die Organisation dieser Fachtage ein lebensnotwendiger Partner sind.



Hervé Ney

Mitglied des Zentralvorstandes SGSV/SSSH/SSSO

# >> Hauptsponsoren

Diese 6. Schweizerische Fachtagung über die Sterilisation wurde dank ihrer Unterstützung ermöglicht.



Arnold Bott AG  
Chirurgische  
Instrumente



AICHELE MEDICO AG  
ARZT- UND SPITALBEDARF



# >> Programm

## Mittwoch, den 9. Juni 2010

Ab 08.30 Empfang, Kaffee. Die Aussteller erwarten Sie bereits

09.30 Einleitung (F)  
*Frédy Cavin, Präsident*

12.30 - 14.00 Mittagessen

17.00 Programmende

### **Vormittags und nachmittags sind Pausen geplant**

17.15 Ordentliche Generalversammlung der SGSV  
*Frédy Cavin, Präsident der SGSV*

19.30 Geselliger Abend

**Vormittag** Richtlinie 2007/47/EG: Auswirkungen auf die Medizinprodukteverordnung und die Normen (D)  
*Markus Weiss (Swissmedic, MP-Abteilung)*

Reinigung von Instrumenten mit Lumen: Sauberkeit garantiert? (F)  
*Hervé Ney (ZSVA-Verantwortlicher HUG, Genf)*

Die neue 17665-1 - der Leitfaden hilft! (D)  
*Norma Isabel Hermann (ZSVA-Verantwortliche Inselspital, Bern)*

Optimierung eines Sterilisationsverfahrens (F)  
*Martine Marchand (ZSVA-Verantwortliche Clinique Générale Beaulieu, Genf)*

Diskussionsrunde. Themen des Vormittags  
*Moderator: Frédy Cavin (Präsident der SGSV/SSSH/SSSO)*

**Nachmittag** Neues Sterilisationskonzept der zahnmedizinischen Kliniken der Universität Genf (D)  
*Professor Ivo Krejci (Präsident Sektion Zahnmedizin, Leiter Kariologie und Endodontie, CMU, Genf)*

Jährliche Validierung der Sterilisatoren: Wie bindet man den Anwender ein und garantiert gleichzeitig das Know-how? (F)  
*Stéphane Mayor (Pully)*

Probleme bei der Pflege und Wartung der Container in der Klinik Linde (F)  
*Jasmine Faul (ZSVA-Verantwortliche Klinik Linde, Biel)*

Sind mit den Fachkundenlehrgängen die Ausbildungsprobleme des Fachpersonals in Medizinprodukteaufbereitungsabteilungen und deren Betreiber gelöst? (D)  
*Marion Peissker (Präsidentin DGSV, Deutschland)*

Flecken auf Instrumenten: Beispiel eines Verfahrens für die Ermittlung der Ursachen (F)  
*Rosa Da Veiga (ZSVA-Verantwortliche, Biasca)*

Diskussionsrunde. Themen des Tages  
*Moderator: Raymond Jourdain (Mitglied Zentralvorstand der SGSV/SSSH/SSSO)*

# >> Programm

## Donnerstag, den 10. Juni 2010

Ab 08.30 Empfang, Kaffee. Die Aussteller erwarten Sie bereits

09.30 Einleitung (F)  
*Frédy Cavin, Präsident*

12.30 - 14.00 Mittagessen

16.10 Ende des zweiten Tages

### **Vormittags ist eine Pause geplant**

**Vormittag** Sterilgutversorgung: Erfahrungen des Militärausbildungsspitals Mohammed V in Rabat, Marokko (F)

*Doktor Soufiane Derraji (Apotheker der königlichen Wehrmacht, Marokko)*

Neubeginn Wiederaufbereitung - eine echte Herausforderung für alle! (F)

*Guido Saerens (ZSVA-Verantwortlicher Kantonsspital Fribourg)*

Stromausfall von über 24 Stunden - was tun? (F)

*Frédy Cavin (ZSVA-Verantwortlicher CHUV, Lausanne)*

QM-Zertifizierung in der ZSVA - praktischer Umgang mit besonderen Herausforderungen (D)

*Anke Carter (Mitglied Vorstand DGSV, Deutschland)*

*Maren Engelmänn (Qualitätsberaterin Pflegebereich, Deutschland)*

Diskussionsrunde. Themen des Vormittags

*Moderator: Antonio Di Iorio (Mitglied des Zentralvorstands SGSV/SSSH/SSSO)*

**Nachmittag** Können uns die Industriemodelle für Arbeitsorganisation als Inspirationsquelle dienen? (F)  
*Dr. Christine Denis (Apothekerin, ZSVA-Verantwortliche, Frankreich)*

ZSVA: im Zentrum der Anwender (F)

*Guy Meyrier (Leiter ZSVA, GHOL, Nyon)*

Das blaue Wunder (D)

*Überraschungsgast*

Diskussionsrunde. Themen des Tages

*Moderatorin: Esther Michaud (Präsidentin der SGSV/SSSH/SSSO, Sektion Deutschschweiz)*

# >> Bedingungen und Anmeldung

## Einschreibgebühr

	Mitglieder SGSV/DIBIS	Nicht-Mitglieder SGSV/DIBIS
2 Tage	CHF 125.–	CHF 180.–
1 Tag	CHF 75.–	CHF 135.–

Geselliger Abend: CHF 90.–

Preise inkl. Mehrwertsteuer.

Der Einzahlungsschein wird Ihnen mit der Teilnahmebestätigung zugestellt.

Die Zahlung muss vor dem Anlass erfolgen.

## Anmeldetermin: 25. Mai 2010

### Anmeldekarte zur 6. Schweizerischen Fachtagung über die Sterilisation



Name/Vorname: \_\_\_\_\_

Funktion: \_\_\_\_\_

Unternehmen/Adresse: \_\_\_\_\_  
\_\_\_\_\_  
\_\_\_\_\_

Tel. \_\_\_\_\_ Fax: \_\_\_\_\_ E-mail: \_\_\_\_\_

Mitglied  SGSV  DIBIS  Nicht-Mitglied der SGSV/DIBIS

- ich werde am 9. und 10. Juni 2010 teilnehmen
- ich werde am 9. Juni 2010 teilnehmen
- ich werde am 10. Juni 2010 teilnehmen
- ich werde am geselligen Abend vom 9. Juni 2010 teilnehmen

Für weitere Anmeldungen bitte dieses Formular kopieren und an Brigitte Rolli, Rue du Maupas 49, CH-1004 Lausanne, Fax +41 (0)21 646 37 68, senden. Es ist ebenfalls auf [www.sgsv.ch](http://www.sgsv.ch) verfügbar.

# >> Praktische Hinweise

## **Daten**

Mittwoch 9. und Donnerstag 10. Juni 2010

## **Ort**

Forum Fribourg – Ausstellungs-, Konferenz- und Kongresszentrum  
Route du Lac 12, 1763 Granges-Paccot  
(der Zufahrtsplan wird Ihnen mit der Teilnahmebestätigung zugestellt).

## **Simultanübersetzung deutsch und französisch während beiden Tagen.**

Telefon vor dem Kongress +41 (0)21 647 47 63 oder +41 (0)78 622 71 04,  
fax +41 (0)21 646 37 68, br.distribution@bluewin.ch.

Bitte  
frankieren

Frau  
**Brigitte Rolli**  
Rue du Maupas 49  
CH-1004 Lausanne

# >> Sponsoring

## **Die 6. Schweizerische Fachtagung über die Sterilisation wurde ermöglicht dank der Unterstützung folgender Firmen:**

B. Braun Medical AG Seesatz, CH-6204 Sempach-Station, Tel. +41(0)58 258 50 00, [www.bbraun.ch](http://www.bbraun.ch)  
Johnson & Johnson AG ASP Rotzenbühlstrasse 55, CH-8957 Spreitenbach, Tel. +41(0)56 417 33 33, [www.jnjgateway.ch](http://www.jnjgateway.ch)  
Steris AG Bielstrasse 76, CH-2542 Pieterlen/Biel, Tel. +41(0)32 376 02 00, [www.steris.com](http://www.steris.com)  
Sanaclean AG Zug, Postfach, CH-6312 Steinhausen, Tel. +41(0)41 741 88 77, [www.sanaclean.ch](http://www.sanaclean.ch)  
Bode AG Aliothstrasse 40, CH-4142 Münchenstein, Tel. +41(0)61 415 20 10, [www.bode-ch.com](http://www.bode-ch.com)  
3M (Schweiz) AG Eggstrasse 93, CH-8803 Rüslikon, Tel. +41(0)44 724 90 90, [www.3m.com](http://www.3m.com)  
Marcel Blanc + Cie SA En Budron C, CH-1052 Le Mont-sur-Lausanne, Tel. +41(0)21 654 30 80, [www.marcel-blanc.ch](http://www.marcel-blanc.ch)  
Salzmann Medico Rorschacher Strasse 304, CH-9016 St. Gallen, Tel. +41(0)71 282 12 12, [www.salzmann-group.ch](http://www.salzmann-group.ch)  
Belimed Sauter AG Zelgstrasse 8, CH-8583 Sulgen, Tel. +41(0)71 644 85 00, [www.belimed.com](http://www.belimed.com)  
Cosanum AG Rütistrasse 14, CH-8952 Schlieren, Tel. +41(0)43 433 66 66, [www.cosanum.ch](http://www.cosanum.ch)  
MayBa.ch AG Anciens Moulins 2A, Case postale 431, CH-1009 Pully, Tel. +41(0)21 721 78 21, [www.mayba.ch](http://www.mayba.ch)  
Multivac Export AG CH-6331 Hünenberg, Tel. +41(0)41 785 65 65, [www.multivac.ch](http://www.multivac.ch)  
Anklin AG Baslerstrasse 9, CH-4102 Binningen, Tel. +41(0)61 426 91 15, [www.anklin.ch](http://www.anklin.ch)  
Arnold Bott AG c/o Polymed Medical Center, Industriestrasse 59, CH-8152 Glattbrugg, Tel. +41(0)44 828 62 60, [www.polymed.ch](http://www.polymed.ch)  
ebro Electronic GmbH Dorfstrasse 26d, CH-8902 Urdorf, Tel. +41(0)44 777 17 63, [www.ebro-ch.ch](http://www.ebro-ch.ch)  
Hausmann Spitalbedarf AG Hubstrasse 104, CH-9501 Wil, Tel. +41(0)71 929 85 85, [www.hausmann.ch](http://www.hausmann.ch)  
Mediwar AG Weyermühlestrasse 19, CH-5630 Muri, Tel. +41(0)56 619 10 00, [www.mediwar.ch](http://www.mediwar.ch)  
Miele Professional Limmatstrasse 4, CH-8957 Spreitenbach, Tel. +41(0)56 417 24 62, [www.miele-professional.ch](http://www.miele-professional.ch)  
Schülke & Mayr AG Sihlfeldstrasse 58, CH-8003 Zürich, Tel. +41(0)44 466 55 44, [www.schuelke-mayr.com](http://www.schuelke-mayr.com)  
Aichele-Medico AG CH-4147 Aesch, Tel. +41(0)61 756 90 05, [www.aichele-medico.ch](http://www.aichele-medico.ch)  
Alva-Tech Ch. du Collège 9, 1028 Préverenges, Tel. +41(0)21 802 45 68, [www.alva-tech.ch](http://www.alva-tech.ch)  
Applied SA CH-1618 Châtel-St-Denis, Tel. +41(0)21 948 92 74, [www.applied.ch](http://www.applied.ch)  
Asanus Schweiz AG Bielstrasse 80, CH-4500 Solothurn, Tel. +41(0)32 323 85 00, [www.asanus.ch](http://www.asanus.ch)  
AxNum AG Solothurnerstrasse 142, CH-2504 Biel, Tel. +41(32)343 30 6, [www.axnum.ch](http://www.axnum.ch)  
Banchet Manutention SA Ch. du Bois-Brûlé 15, CH-1292 Chambésy, Tel. +41(0)22 758 10 02, [www.banchet.com](http://www.banchet.com)  
Blanc-Labo SA Ch. des Mouettes 1, CH-1027 Lonay, Tel. +41(0)21 804 18 50, [www.blanc-labo.com](http://www.blanc-labo.com)  
Ecolab (Suisse) GmbH Kriegackerstrasse 91, CH-4132 MuttENZ, Tel. +41(0)61 466 94 25, [www.ecolab.com](http://www.ecolab.com)  
Ginova AG Spärsstrasse 7, CH-2562 Port/Biel, Tel. +41(0)32 366 54 60, [www.ginova.ch](http://www.ginova.ch)  
Med Koh GmbH Täferstrasse 20, CH-5405 Baden-Dättwil, Tel. +41(0)56 484 20 10, [www.medkoh.ch](http://www.medkoh.ch)  
MMM Sterilisatoren AG Grossmattstrasse 14, CH-8964 Rudolfstetten, Tel. +41(0)56 204 22 20, [www.mmmgroup.com](http://www.mmmgroup.com)  
Pharmap SA Rue de Veyrot 13, CH-1217 Meyrin, Tel. +41(0)22 715 05 05, [www.pharmap.ch](http://www.pharmap.ch)  
Zeintra AG Feldstrasse 4, CH-9500 Wil, Tel. +41(0)71 913 90 30, [www.zeintra.ch](http://www.zeintra.ch)  
Zumstein Medizintechnik Hühnerhubelstrasse 62, CH-3123 Belp, Tel. +41(0)31 991 47 37, [www.zumstein-online.ch](http://www.zumstein-online.ch)  
Swiss TS AG Richtistrasse 15, CH-8304 Wallisellen, Tel. +41(0)44 877 62 30, [www.swisst.ch](http://www.swisst.ch)